

Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 10:30

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	przyłączają się do swoich braci, do swoich dostojników,* i wchodzi w klątwę i przysięgę,** *** że będą postępować według Prawa Bożego, które zostało nadane za pośrednictwem Mojżesza, sługi Bożego, i że będą stosować i wypełniać wszystkie przykazania JAHWE, naszego Pana, oraz (przestrzegać) Jego rozstrzygnięć i ustaw, ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ przyłączają się do swoich braci, do swoich dostojników : wg G: naciskali na swoich braci i przeklinali ich, ἐνίσχυνον ἐπὶ τοὺς ἀδελφοὺς αὐτῶν κατηράσαντο αὐτοὺς

²⁾ klątwę i przysięgę, בְּאִלְהוּבוֹשְׁבוּעָה , hend. (?).

³⁾ <x>110 19:2</x>; <x>300 34:18</x>